



外国につながる子どものための 月イチ学習支援 Monthly Study Support for Children with International Backgrounds



ボランティアが外国につながる子どもたちの勉強を手伝います!

宿題や教科書など勉強したいものを持ってきてください。

Volunteers assist children from international backgrounds with their studies!

Please bring your homework or study materials you want to work on.

参加できる人 / Those who can participate

外国にルーツのある小学生&中学生

Elementary and Junior high school students with international backgrounds.

勉強を手伝う人 / Those who will help children study

大学生、札幌子ども日本語クラブの支援者 など

University students, Supporters from Sapporo Kodomo Nihongo Club etc.



参加無料
Free

日にち / Dates ★10:00 AM - 12:00 PM 毎月第4土曜日 / Every 4th Saturday

2023
● 5/27 (土/Sat) ● 6/24 (土/Sat) ● 7/22 (土/Sat) ● 9/23 (土/Sat) ● 10/28 (土/Sat)
● 11/25 (土/Sat) ● 12/23 (土/Sat) 2024
● 2/24 (土/Sat) ● 3/23 (土/Sat)

*8月と1月は違う日程で実施します。/ different dates in Jan. & Aug.

場 所 / Place

札幌国際プラザ(札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MNビル3階)

◆ 札幌駅前通地下歩行空間(チ・カ・ホ)9番出口より徒歩1分

Sapporo International Communication Plaza

(MN-Bldg.3F, Kita1 Nishi3, Chuo-ku, Sapporo)

◆ 1 minute walk from Exit 9 of the Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway.

勉強の他に…
Besides studies…

申込方法 / How to apply

初めて参加する人は、申し込みフォームから申し込んでください。

Online registration is required for first-time participants.

<https://plaza.kjpro.ne.jp/?id=160>



遊びの時間!



Play Time!

保護者の交流!



Meeting up with other parents!

協力:札幌子ども日本語クラブ、札幌市教育委員会

(公財)札幌国際プラザ/Sapporo International Communication Plaza Foundation

Tel: 011-211-2105 Email: nihongo(at)plaza-sapporo.or.jp

※メールを送るときは、(at)を@に置き換えてください。/ Please replace (at) with @ when contacting via email.



为外国人儿童提供的 每月一次学习支援 Hỗ trợ học tập hằng tháng dành cho học sinh nước ngoài



志愿者将协助外国人儿童学习!

请把想学习的作业以及教科书等带来。

Tình nguyện viên sẽ hỗ trợ các em học sinh ôn bài và làm bài tập.

Hãy mang theo sách giáo khoa, bài tập hoặc tài liệu các em muốn học

参加对象/ Đối tượng tham gia

有外国背景的小学生&中学生

Học sinh tiểu học, trung học có quốc tịch nước ngoài hoặc trường hợp có bố hoặc mẹ là người nước ngoài

协助学习的志愿者/ Thành viên hỗ trợ

大学生、札幌儿童日语俱乐部的支援者 等

Sinh viên đại học, tình nguyện viên từ các câu lạc bộ tiếng Nhật thiếu nhi Sapporo v.v...



免费参加
Miễn phí

日期 / Thời gian ★ 10:00 - 12:00 每个月的第4个星期六/ Thứ 7 tuần thứ 4

2023

5/27 (周六/Thứ 7) 6/24 (周六/Thứ 7) 7/22 (周六/Thứ 7) 9/23 (周六/Thứ 7) 10/28 (周六/Thứ 7)

2024

11/25 (周六/Thứ 7) 12/23 (周六/Thứ 7) 2/24 (周六/Thứ 7) 3/23 (周六/Thứ 7)

场所 / Địa điểm

*8月和1月将在别的日期实施学习支援。/ Tháng 1 và tháng 8 có lịch riêng

札幌国际交流中心 (札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MN大楼3楼)

◆ 从札幌站前大道地下步行街9号出口步行1分钟

Trung tâm giao lưu quốc tế Sapporo

Tầng 3, tòa nhà MN, Kita 1 Nishi 3, Chuo-ku, Sapporo,

◆ Cách 1 phút từ cửa số 9 đường hầm đi bộ, ga tàu điện ngầm Sapporo

报名方式 / Cách đăng ký

第一次参加此项目的人, 请从下方报名表报名。

Trường hợp tham gia lần đầu, vui lòng đăng ký theo mẫu bên dưới

<https://plaza.kjpro.ne.jp/?id=160>



学习以外...

Ngoài việc học...

游戏的时间!



Vui chơi!

父母间交流!



Giao lưu phụ huynh!

協力: 札幌子ども日本語クラブ、札幌市教育委員会

(公財) 札幌国際交流中心/ Trung tâm giao lưu quốc tế Sapporo

Tel: 011-211-2105 Email: nihongo(at)plaza-sapporo.or.jp

※发送邮件时, 请将 (at) 改为 @ 之后发送。/ Vui lòng thay thế (at) bằng @ khi gửi email